

Joint Secretariat for Colloquium of Religious Leaders

宗教領袖座談會聯合秘書處

c/o 8 Robinson Road, H. K.

香港羅便臣道8號轉交

六宗教領袖新春獻詞

春風送暖，時序更新，歲次甲子，人協吉祥，我六宗教團體領袖，謹藉此良辰，慶祝全港人士新年納福，事業進步，并祝願世界和平，民生康樂。

新年伊始，吾人欲求社會福祉，自宜共同努力，衆志成城，成果自當無量。

今日吾人最感殷切者，莫如青年與道德問題，不少青年人感到迷惘與徬徨，道德價值已面臨嚴重挑戰，高尚精神生活，已面臨崩落危機。如何針對時弊，力挽狂瀾，實屬吾人當前急務。竊以爲時代青年，必須具有崇高品德，方能明辨善惡，分別是非；青年既爲社會前途所寄，復爲創造社會幸福前途之中堅，宗教團體肩負重任，自應致力培育青年人自覺性，使知所自立與自強，從而積極參與社會建設，爲人爲己。

要達到上述之目的，家庭、學校、宗教團體及政府當局必須配合行動，推行品德教育，以收相輔相成之效。雖然目前社會競尚功利，以致利令智昏，進而義利倒置，加以社會秩序受到各種因素所影響，長輩勸勉每不易爲青年人所接納，但吾人不應氣餒，反之，更應以身作則，加倍努力，促請教育當局從速在教育學院設立德育課程，藉以提高教育質素，導正社會頹風，使中西文化與宗教精神滙成洪流，促進社會幸福，實有厚望。

今日吾人面對香港前途問題，主要關鍵，仍當自求多福，在日常生活中，努力爲社會，爲家庭，爲自己，盡其在我，貢獻力量，因果之道，理所必然，倘能善爲

Joint Secretariat for Colloquium of Religious Leaders

宗教領袖座談會聯合秘書處

c/o 8 Robinson Road, H. K.

香港羅便臣道8號轉交

處理面對之各項社會問題，香港社會必能繁榮興盛，和平安穩，可以斷言。
香港人勤奮進取獲致之卓越成就，為關心香港之世界人士所珍惜。吾人只須憂慮自己能對香港作出幾何貢獻，而不須過份憂慮多變之世界何日會面臨繁榮毀滅，願上天降福大地，願吾人對神明努力盡責，社會自然安寧，香港前途繁榮，自當更為進步，願共勉之。

天主教香港教區胡振中主教

香港基督教協進會主席鄺廣傑主教

香港佛教聯合會會長釋覺光、黃允畋

香港道教聯合會主席湯國華

香港中華回教博愛社主席脫維善

香港孔教學院主席朱夢曼

胡振中

鄺廣傑

覺光 黃允畋

湯國華

脫維善

朱夢曼

一九八四年農曆甲子元旦

Joint Secretariat for Colloquium of Religious Leaders

宗教領袖座談會聯合秘書處

c/o 8 Robinson Road, H K

香港羅便臣道8號轉交

NEW YEAR MESSAGE FROM LEADERS OF SIX RELIGIONS

Spring winds bring warmth to the earth. Spring is a time of renewal, renewal of the earth, suggesting renewal of human harmony amidst divine felicity. Availing ourselves of this appropriate hour, we extend to all the people of Hong Kong New Year blessings and every good wish for progress in the peoples' endeavours and for world peace and the well-being of all mankind.

This is not just pious hope. It requires timely, concerted efforts by all to press toward a common goal of blessedness in our society. The combined exertions of the many can build a city. The results of earnest and combined efforts are beyond measure.

We are particularly concerned about the problems of youth and morality. Many young people are in a quandary at this time, when moral values are under serious challenge. Spiritual life is on the brink of bankruptcy. The present crisis must be met. We believe that the moral teachings of the great religions still give the correct direction to our younger generation. Those who are given the proper formation will be unswerving in meeting changes and will be able to distinguish between good and evil. We have the future of our society on the shoulders of the young, for they will be the main forces in the creation of a progressive society working for the good of all. Thus our religious bodies must take up their responsibility for awakening our youth and fostering in them a spirit of self-reliance and self-strengthening, whereby, with consciousness of social responsibility, they will participate in the reconstruction of our society. To this end, the family and the school, religious organizations and the government are called upon to cooperate in the promotion of moral education.

It is true that owing to changes in the social order and to other factors, the counsel of the older generation is often resisted. Moreover, our society is competitive and places self-interest above everything else, so that its sense of value is topsy-turvy. Yet we religious people should not be discouraged. Rather, we should double our efforts.

Joint Secretariat for Colloquium of Religious Leaders
宗教領袖座談會聯合秘書處
c/o 8 Robinson Road, H. K.
香港羅便臣道8號轉交

As an example of concrete action we urge the educational authorities to include moral education in the curriculum of the Colleges of Education to equip the teachers better for educating the whole person. The curriculum should be strengthened so that the best in Chinese and Western civilizations as well as the treasures of the great religions may be brought out.

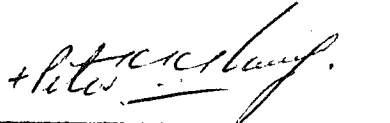
In facing the future of Hong Kong what matters most is that our people, with the welfare of the many in mind, shall devote themselves to constructive work in our society. Prosperity, peace and stability will then follow as day follows night.

The diligence and initiative of the Hong Kong people have produced the outstanding accomplishments of our city. These qualities are appreciated by all over the world, by people who are concerned about the future of Hong Kong. We need only to ask how much we contribute toward the achievement and happiness of Hong Kong society; we need not worry that prosperity will be destroyed.


May Heaven bless this land! May we all in turn fulfill our responsibilities and gratefully offer ourselves in service!



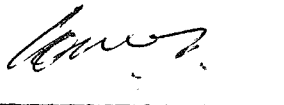
Rev. Kok Kwong &
Mr. Wong Wan Tin
The President &
Vice President,
H.K. Buddhist Asso.



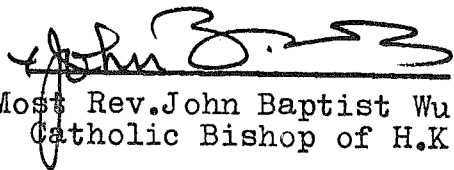
The Rt. Rev. Peter Kwong
The Chairman,
H.K. Christian Council



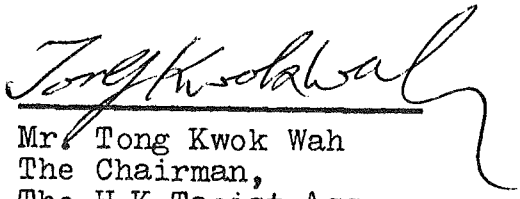
Mr. Chu Mon Tan
The Chairman,
H.K. Confucian Academy



Mr. Tuet Wai Sin
The Chairman
The Chinese Muslim
Cultural & Fraternal
Association



Most Rev. John Baptist Wu
Catholic Bishop of H.K.



Mr. Tong Kwok Wah
The Chairman,
The H.K. Taoist Asso.

2nd February, 1984.